

CENTRO INTERNACIONAL DE ARREGLO DE DIFERENCIAS RELATIVAS A INVERSIONES  
(Caso CIADI No. ARB/20/48)

Grupo Energía Bogotá S.A. E.S.P. y  
Transportadora de Energía de Centroamérica S.A.  
(Demandantes)

- c -

La República de Guatemala  
(Demandada)

---

**RÉPLICA SOBRE OBJECIONES PRELIMINARES DE LA  
REPÚBLICA DE GUATEMALA**

**LISTA CONSOLIDADA DE PRUEBAS JURÍDICAS**

---

17 de julio de 2023

Miembros del Tribunal Arbitral:

Lic. Eduardo Siqueiros (Presidente del Tribunal)  
Sr. Alexis Mourre (Co-árbitro)  
Sr. Ricardo Ramírez (Co-árbitro)

Dechert (Paris) LLP



MINISTERIO DE  
ECONOMÍA



22 rue Bayard  
75008 Paris, France

Ministerio de Economía  
8a Avenida 10-43, zona 1,  
Ciudad de Guatemala,  
Guatemala

Procuraduría General de la Nación  
15 avenida 9-69 zona 13,  
Ciudad de Guatemala  
Guatemala

Anexo No.	Descripción
<b>Objeciones Preliminares de la República de Guatemala del 10 de abril de 2023</b>	
<b>RL-1</b>	Tratado de Libre Comercio entre la República Dominicana - Centroamérica y los Estados Unidos del 1 de marzo de 2006 (extractos)
<b>RL-2</b>	<i>Spence International Investments, LLC, Berkowitz y otros c. República de Costa Rica</i> , Caso CIADI No. UNCT/13/2, Laudo Provisional del 30 de mayo de 2017
<b>RL-3</b>	<i>Corona Materials, LLC c. República Dominicana</i> , Caso CIADI No. ARB(AF)/14/3, Laudo sobre Objeciones Preliminares Expeditas de la Demandada de Conformidad con el Artículo 10.20.5 del DR-CAFTA del 31 de mayo de 2016
<b>RL-4</b>	<i>Grand River Enterprises Six Nations, Ltd. y otros c. Estados Unidos de América</i> , Arbitraje NAFTA/CNUDMI, Decisión sobre objeciones a la jurisdicción del 20 de julio de 2006
<b>RL-5</b>	Convenio del CIADI
<b>RL-6</b>	<i>The Rompetrol Group N.V. c. Rumania</i> , Caso CIADI No. ARB/06/3, Laudo del 6 de mayo de 2013
<b>RL-7</b>	<i>Iberdrola Energía S.A. c. República de Guatemala I</i> , Caso CIADI No. ARB/09/5, Laudo del 17 de agosto de 2012
<b>RL-8</b>	<i>Impregilo S.p.A. c. República Islámica de Pakistán</i> , Caso CIADI No. ARB/03/3, Decisión sobre Jurisdicción del 22 de abril de 2005
<b>RL-9</b>	<i>Siemens A.G. c. República Argentina</i> , Caso CIADI No. ARB/02/8, Decisión sobre Jurisdicción del 3 agosto 2004
<b>RL-10</b>	<i>Plama Consortium Ltd. c. República de Bulgaria</i> , Caso CIADI No. ARB/03/24, Decisión sobre Jurisdicción del 8 febrero 2005
<b>RL-11</b>	<i>Jan de Nul N.V. y Dredging International N.V. c. República Árabe de Egipto</i> , Caso CIADI No. ARB/04/13, Decisión sobre Jurisdicción del 16 junio 2006
<b>RL-12</b>	<i>Telenor Mobile Communications A.S. c. República de Hungría</i> , Caso CIADI No. ARB/04/15, Laudo del 13 septiembre 2006
<b>RL-13</b>	<i>Ambiente Ufficio S.P.A. y otros c. República Argentina</i> , Caso CIADI No. ARB/08/9, Decisión sobre Jurisdicción y Admisibilidad del 8 de febrero de 2013
<b>RL-14</b>	<i>Abaclat y otros c. República Argentina</i> , Caso CIADI No. ARB/07/5, Decisión sobre Jurisdicción y Admisibilidad del 4 de agosto de 2011
<b>RL-15</b>	<i>El Paso Energy International Company c. República Argentina</i> , Caso CIADI No. ARB/03/15, Decisión sobre Competencia del 27 de abril de 2006
<b>RL-16</b>	<i>Bayindir Insaat Turizm Ticaret ve Sanayi A. S. c. República Islámica de Pakistán</i> , Caso CIADI No. ARB/03/29, Decisión sobre Jurisdicción del 14 de noviembre de 2005

Anexo No.	Descripción
RL-17	<i>Toto Costruzioni Generali S.p.A. c. República del Líbano</i> , Caso CIADI No. ARB/07/12, Decisión sobre Jurisdicción del 11 de septiembre de 2009
RL-18	<i>Carlos Ríos y Francisco Javier Ríos c. República de Chile</i> , Caso CIADI No. ARB/17/16, Laudo del 11 de enero de 2021
RL-19	Acuerdo entre la República de Guatemala y el Reino de los Países Bajos sobre Promoción y Protección Recíproca de Inversiones del 18 de mayo de 2001
RL-20	<i>Tza Yap Shum c. República del Perú</i> , Caso CIADI No. ARB/07/6, Decisión sobre Jurisdicción y Competencia del 19 de junio de 2009
RL-21	<i>Chemtura Corporation c. Canadá</i> , Arbitraje NAFTA/CNUDMI, Laudo 2 del agosto de 2010
RL-22	<i>Apotex Holdings Inc. y Apotex Inc. c. Estados Unidos de América</i> , Caso CIADI No. ARB(AF)/12/1, Memorial de Contestación del Demandante sobre el Fondo y Objeciones a la Jurisdicción del 14 de diciembre de 2012
RL-23	<i>Mesa Power LLC c. Canadá</i> , Caso CPA No. 2012-17, Escrito de México bajo el artículo 1128 del NAFTA del 25 de julio de 2014
RL-24	<i>HOCHTIEF Aktiengesellschaft c. República Argentina</i> , Caso CIADI No. ARB/07/31, Decisión sobre Jurisdicción del 24 de octubre de 2011
RL-25	<i>İçkale c. Turkmenistán</i> , Caso CIADI No. ARB/10/24, Laudo del 8 de marzo de 2016
RL-26	<i>Muhammet Cap y Sehil Insaat Endustri ve Ticaret Ltd. Sti. c. Turkmenistán</i> , Caso CIADI No. ARB/12/6, Laudo del 4 de mayo de 2021
RL-27	<i>SGS Société Générale de Surveillance S.A. c. República Islámica de Pakistán</i> , Caso CIADI No. ARB/01/13, Decisión sobre Jurisdicción del 6 de agosto de 2003
RL-28	<i>Joy Mining Machinery Limited c. República Árabe de Egipto</i> , Caso CIADI No. ARB/03/11, Laudo sobre Jurisdicción del 6 de agosto de 2004
RL-29	<i>Bureau Veritas, Inspection, Valuation, Assesment and Control, BIVAC B.V. c. República de Paraguay</i> , Caso CIADI No. ARB/07/9, Decisión sobre Excepciones a la Jurisdicción del 29 de mayo de 2009
RL-30	<i>SGS Société Générale de Surveillance S.A. c. República de Filipinas</i> , Caso CIADI No. ARB/02/6, Decisión sobre Jurisdicción del 29 de enero de 2004
RL-31	<i>Mobil Corporation y otros c. República Bolivariana de Venezuela</i> , Caso CIADI No. ARB/07/27, Decisión sobre Jurisdicción del 10 de junio de 2010
RL-32	Y. Shany, “Regulating Jurisdictional Relations between National and International Courts”, Oxford University Press, 2007 (extractos)
RL-33	<i>Amco Asia Corporation y otros c. República de Indonesia</i> , Caso CIADI No. ARB/81/1, Laudo del 20 de noviembre de 1984

Anexo No.	Descripción
RL-34	G. Fitzmaurice, <i>The Meaning of the Term ‘Denial of Justice’</i> , British Yearbook of International Law, Vol. No. 3 (1932)
RL-35	Cotesworth & Powell arbitration, reportado en J. Bassett Moore, “History and Digest of the International Arbitrations to which the United States has been a Party”, Vol. 2, 1898 (extractos)
RL-36	<i>RosInvestCo Uk Ltd. c. Federación de Rusia</i> , Caso SCC No. 079.2005, Laudo Final del 12 de septiembre de 2010
RL-37	<i>Liman Caspian Oil BV y NCL Dutch Investment BV c. República de Kazajistán</i> , Caso CIADI No. ARB/07/14, Laudo del 22 de junio de 2010
RL-38	C. McLachlan, L. Shore & M. Weiniger, “International Investment Arbitration: Substantive Principles”, 2ª Ed., Oxford University Press, 2017 (extractos)
RL-39	<i>IC Power Asia Development Ltd. c. República de Guatemala</i> , Caso CPA No. 2019-43, Laudo Final del 7 de octubre de 2020
RL-40	<i>Infinito Gold Ltd. c. República de Costa Rica</i> , Caso CIADI No. ARB/14/5, Laudo del 3 de junio de 2021
RL-41	<i>Parkerings-Compagniet AS c. República de Lituania</i> , Caso CIADI No. ARB/05/8, Laudo del 11 de septiembre de 2007
RL-42	<i>OI European Group B.V. c. República Bolivariana de Venezuela</i> , Caso CIADI No. ARB/11/25, Laudo del 10 de marzo de 2015
RL-43	<i>Pawlowski AG y Project Sever s.r.o. c. República Checa</i> , Caso CIADI No. ARB/17/11, Laudo del 1 de noviembre de 2021
RL-44	A. Newcombe y L. Paradell, “Law and Practice of Investment Treaties: Standards of Treatment”, Kluwer, 2009 (extractos)
RL-45	Z. Douglas, “The Hybrid Foundations of Investment Treaty Arbitration”, British Yearbook of International Law, Vol. 74, No. 1 (2003)
RL-46	<i>H&amp;H Enterprises Investment Inc. c. República Árabe de Egipto</i> , Caso CIADI No. ARB/09/15, Laudo del 6 de mayo de 2014
RL-47	<i>Pantechniki S.A. Contractors c. República de Albania</i> , Caso CIADI No. ARB/07/21, Laudo del 30 de julio de 2009
RL-48	<i>Philip Morris Brands Sarl, Philip Morris Products S.A. y Abal Hermanos S.A. c. República Oriental del Uruguay</i> , Caso CIADI No. ARB/10/7, Decisión sobre Jurisdicción del 2 de julio de 2013
RL-49	<i>AFC Investment Solutions S.L. c. República de Colombia</i> , Caso CIADI No. ARB/20/16, Laudo sobre la Excepción Preliminar con base en la Regla 41(5), del 24 de febrero de 2022

Anexo No.	Descripción
<b>Réplica sobre Objeciones Preliminares de la República de Guatemala del 17 de julio de 2023</b>	
<b>RL-38bis</b>	C. McLachlan, L. Shore & M. Weiniger, “International Investment Arbitration: Substantive Principles”, 2a Ed., Oxford University Press, 2017 (extractos)
<b>RL-40bis</b>	<i>Infinito Gold Ltd. c. República de Costa Rica</i> , Caso CIADI No. ARB/14/5, Laudo del 3 de junio de 2021
<b>RL-50</b>	Caso Barcelona Traction, Light and Power Company, Limited (Bélgica c. España), Opinión Separada del Juez Gaetano Morelli, 5 de febrero de 1970
<b>RL-51</b>	Comisión de Derecho Internacional, “Artículos sobre responsabilidad del Estado por hechos internacionalmente ilícitos, con comentarios” (2001)
<b>RL-52</b>	<i>Daniel W. Kappes y Kappes, Cassidy &amp; Associates c. la República de Guatemala</i> , Caso CIADI No. ARB/18/3, Decisión sobre las objeciones preliminares del 13 de marzo de 2020
<b>RL-53</b>	<i>Iberdrola Energía, S.A. c. la República de Guatemala II</i> , Caso CPA No. 2017-41, Laudo del 24 de agosto de 2020
<b>RL-54</b>	<i>Pan American Energy LLC y otros c. República Argentina</i> , Casos CIADI No. ARB/03/13 y ARB/04/8, Decisión sobre las Excepciones Preliminares del 27 de julio de 2006
<b>RL-55</b>	<i>Oil Platforms (República Islámica de Irán c. Estados Unidos de América) (Objeción Preliminar)</i> , Caso CIJ, Sentencia del 12 diciembre 1996, Opinión Separada de la Juez Higgins
<b>RL-56</b>	Z. Douglas, “The Umbrella Clause Revisited”, <i>ICSID Review</i> , Vol. 00, No. 00 (2023)
<b>RL-57</b>	RAE, definición del verbo “apercibir”
<b>RL-58</b>	<i>Ally Ltd. c. República Checa</i> , Caso CIADI No. UNCT/15/1, Decisión sobre jurisdicción del 9 de febrero de 2017
<b>RL-59</b>	<i>Accession Mezzanine Capital L.P. y Danubius Kereskedohaz Vagyonkezele ZRT c. Hungría</i> , Caso CIADI No. ARB/12/3, Decisión sobre la objeción de la demandada bajo el artículo 41(5) del Reglamento de Arbitraje del 16 de enero de 2013
<b>RL-60</b>	R. Dolzer, “Settling Investment Disputes”, <i>Principles of International Investment Law</i> , U. Kriebaum, C. Schreuer, R. Dolzer (3rd Edition), 2022
<b>RL-61</b>	<i>Kontinental Conseil Ingénierie c. República Gabonesa</i> , Caso CPA No. 2015-25, Laudo Final del 23 de diciembre de 2016
<b>RL-62</b>	<i>Kontinental Conseil Ingénierie c. República Gabonesa</i> , Caso CPA No. 2015-25, Sentencia de la Corte de Apelaciones de París del 25 de junio de 2019
<b>RL-63</b>	United Nations Conference on Trade and Development, “Most-Favoured Nation Treatment”, <i>UNCTAD Series on Issues In International Investment Agreements II</i> (United Nations 2010)

Anexo No.	Descripción
<b>RL-64</b>	F. Orrego Vicuña, “Reports of [Maffezini’s] Demise Have Been Greatly Exaggerated”, <i>Journal of International Dispute Settlement</i> , Vol. 3, No. 2 (2012)
<b>RL-65</b>	<i>Sergei Paushok y otros c. el Gobierno de Mongolia</i> , Caso CNUDMI, Laudo sobre jurisdicción y responsabilidad del 28 de abril de 2011
<b>RL-66</b>	<i>Teinver S.A., Transportes de Cercanías S.A. y otros c. República Argentina</i> , Caso ICSID No. ARB/09/01, Laudo del 21 de julio de 2017
<b>RL-67</b>	Stephen Schwebel, <i>Justice in International Law</i> (CUP 1994) (extracto)
<b>RL-68</b>	Informes de Laudos Arbitrales Internacionales, <i>Georges Pinson (Francia) c. Estados Unidos Mexicanos</i> , 19 octubre de 1928, Vol. V
<b>RL-69</b>	<i>Orascom TMT Investments S.à.r.l. c. República de Argelia</i> , Caso CIADI No. ARB/12/35, Laudo del 21 de mayo de 2017
<b>RL-70</b>	J. Paulsson, <i>Denial of Justice in International Law</i> , Cambridge University Press (2005)
<b>RL-71</b>	<i>Jan de Nul N.V. y Dredging International N.V. c. la República Árabe de Egipto</i> , Caso CIADI No. ARB 04 13, Laudo del 6 de noviembre de 2008
<b>RL-72</b>	<i>América Móvil S.A.B. de C.V. c. República de Colombia</i> , Caso CIADI No. ARB(AF)/16/5, Laudo del 7 de mayo de 2021
<b>RL-73</b>	<i>Lidercón, S.L. c. República del Perú</i> , Caso CIADI No. ARB/17/9, Laudo del 6 de marzo de 2020
<b>RL-74</b>	<i>HICEE c. República de Eslovaquia</i> , Caso CPA No. 2009-11, Opinión Disidente del Juez Charles Brower del 23 de mayo de 2011
<b>RL-75</b>	Tratado sobre la Carta de la Energía del 17 de diciembre de 1994
<b>RL-76</b>	<i>Waste Management, Inc. c. los Estados Unidos Mexicanos</i> , Caso CIADI No. ARB(AF)/98/2 (mecanismo complementario), Laudo del 2 de junio de 2000
<b>RL-77</b>	<i>Supervisión y Control, S.A. c. República de Costa Rica</i> , Caso CIADI No. ARB/12/4, Laudo del 18 de enero de 2017
<b>RL-78</b>	Modelo de Acuerdo Bilateral para la Promoción y Protección de la Inversiones de la República de Colombia (2008) (versión en inglés)
<b>RL-79</b>	Acuerdo entre el Gobierno de la República Popular China y el Gobierno de la República de Uzbekistán sobre la promoción y protección de las inversiones del 2011 (versión en inglés)